

# SENAT DE BELGIQUE | BELGISCHE SENAAT

SESSION DE 1955-1956

SEANCE DU 1<sup>er</sup> MARS 1956

**Projet de loi portant ratification de mesures d'exonération de la taxe de séjour prises par arrêté royal en faveur de certains étrangers.**

## EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

La loi du 6 juillet 1953 (Moniteur du 11 juillet 1953) relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers, stipule en son article 1<sup>er</sup> (art. 6 des lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, Moniteur du 18 octobre 1953) :

« Le Roi peut, en tenant compte, d'un côté, tant des facilités accordées aux Belges par des pays étrangers en matière d'admission de séjour et d'établissement que des avantages dont jouissent les Belges résidant en ces pays en matière de taxes de séjour ou de taxes analogues et, d'un autre côté, du nombre réciproque de Belges séjournant en pays étrangers et de ressortissants de ces pays étrangers résidant en Belgique, accorder l'exonération totale ou partielle de la taxe de séjour en faveur des dits ressortissants.

» Les arrêtés pris en exécution de la disposition précédente seront soumis aux Chambres avant la fin de la session si elles sont réunies et sinon au cours de la session suivante. »

D'autre part, l'article 2 de la loi du 6 juillet 1953 dispose que « lorsque par application de l'article 1<sup>er</sup>, l'exonération ou la modération de la taxe de séjour est consentie, les communes perçoivent une rétribution à payer par les porteurs des titres de séjour en vue de couvrir les frais administratifs.

ZITTING 1955-1956

VERGADERING VAN 1 MAART 1956

**Wetsontwerp tot bekraftiging van maatregelen tot vrijstelling van verblijfbelasting bij koninklijk besluit ten gunste van sommige vreemdelingen getroffen.**

## MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel 1 van de wet van 6 Juli 1953 (Staatsblad van 11 Juli 1953) betreffende de op sommige vreemdelingen toepasselijke verblijfbelasting, (art. 6 van de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, samengeordend de 12<sup>e</sup> October 1953, — Staatsblad van 18 October 1953) luidt als volgt :

« De Koning is bevoegd om, rekening houdend, eensdeels, zo met de door vreemde landen aan Belgen inzake toelating van verblijf en vestiging verleende faciliteiten als met de voordelen welke de in die landen verblijfhoudende Belgen inzake verblijfbelasting of gelijksoortige belastingen genieten, en, anderdeels, met het wederzijdse aantal buitenlands verblijfhoudende Belgen en in België verblijfhoudende onderdanen van die vreemde landen, gehele of gedeeltelijke ontheffing van de verblijfbelasting ten behoeve van die onderdanen te verlenen.

» De besluiten getroffen ter uitvoering van de vorenstaande bepaling worden aan de Kamers voorgelegd vóór het einde van het zittingsjaar zo ze verenigd zijn, zo niet, tijdens het eerstvolgend zittingsjaar. »

Anderdeels, bepaalt artikel 2 van de wet van 6 Juli 1953 dat « wanneer bij toepassing van artikel 1, vrijstelling of vermindering van belasting wordt verleend, de gemeenten een vergelding heffen die door de houders van verblijfvergunningen moet betaald worden voor het dekken van de administratiekosten.

» Elles perçoivent également une rétribution à l'occasion de la délivrance de tout duplicata de titre de séjour.

» Le tarif de ces rétributions est fixé par le Roi. »

Le but de ces dispositions est de permettre au Gouvernement d'assurer à certains étrangers en matière de taxes de séjour un régime analogue à celui auquel sont soumis les Belges résidant dans les pays de provenance des étrangers en cause.

Les arrêtés royaux des 22 octobre 1953, 30 novembre 1953, 28 novembre 1955 et 30 décembre 1955, par lesquels exonération de la taxe de résidence a été accordée respectivement aux ressortissants français, néerlandais, britanniques, canadiens et irlandais, résidant en Belgique, ont été pris dans les conditions exigées par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 juillet 1953.

Le nombre de Belges résidant dans ces pays s'élève, en effet, à environ 60.000 pour la France, 25.280 pour les Pays-Bas, 5.400 pour la Grande-Bretagne, 38.000 pour le Canada et 161 pour l'Irlande, alors qu'en Belgique séjournent quelque 45.000 ressortissants français, 41.400 néerlandais, 6.100 britanniques, 259 canadiens et 188 irlandais.

On constate, dès lors, que la condition de réciprocité est réalisée, surtout si l'on tient compte du fait, en ce qui concerne les Pays-Bas, qu'il s'agit d'un pays que l'on peut considérer comme surpeuplé.

Quant aux conditions d'établissement des Belges dans ces pays, il y a lieu de remarquer qu'en ce qui concerne les Français, la rétribution que ces derniers ont à payer à la commune en vertu de l'arrêté royal du 22 octobre 1953, dépasse encore légèrement les taxes de séjour que les Belges doivent payer en France, si on répartit ces taxes sur une dizaine d'années.

Les Belges résidant aux Pays-Bas, en Angleterre et au Canada n'y sont pas tenus au paiement d'une taxe de séjour.

En Irlande, seule la délivrance du premier certificat d'immatriculation d'un étranger donne lieu à la perception d'une imposition d'un shilling. Le permis de travail y est délivré sans frais.

Quant à la rétroactivité au 7 octobre 1953 prévue à l'arrêté-royal du 30 novembre 1953 et ultérieurement étendue à celui du 22 octobre 1953 par l'arrêté royal du 5 mai 1954, elle a paru souhaitable à la suite des mesures administratives qui avaient dû être prises en vue de préparer l'application de la loi du 6 juillet 1953.

» Zij heffen eveneens een vergelding bij elke afgifte van een duplikaat van verblijfvergunning.

» Het tarief van die vergelding wordt door de Koning vastgesteld. »

Het doel van deze bepalingen is aan de Regering toe te laten aan sommige vreemdelingen, op gebied van de verblijfbelastingen een gelijkwaardig regime toe te kennen als dit waaraan de Belgen verblijvende in de landen van herkomst van de betrokken vreemdelingen onderworpen zijn.

De Koninklijke besluiten van 22 October 1953, 30 November 1953, 28 November 1955 en 30 December 1955, houdende vrijstelling van de verblijfbelasting respectievelijk ten voordele van de in België verblijvende Franse, Nederlandse, Britse, Canadese en Ierse onderhorigen werden genomen in de voorwaarden vereist door artikel 1 van de wet van 6 Juli 1953.

Het aantal van de in deze landen verblijvende Belgen bedraagt immers ongeveer 60.000 voor Frankrijk, 25.280 voor Nederland, 5.400 voor Engeland, 38.000 voor Canada en 161 voor Ierland, terwijl in België nagenoeg 45.000 Franse, 41.400 Nederlandse, 6.100 Britse, 259 Canadese en 188 Ierse onderdanen verblijven.

Men stelt dus vast dat de voorwaarde van wederkerigheid verwezenlijkt is vooral zo men, wat Nederland betreft, rekening houdt met het feit dat dit land als overbevolkt kan worden beschouwd.

In verband met de voorwaarden tot vestiging van de Belgen in deze landen, dient opgemerkt dat, wat de Fransen betreft, de vergelding welke deze krachtens het koninklijk besluit van 22 October 1953 aan de gemeente moeten betalen, nog lichtjes hoger is dan de verblijfbelastingen welke de Belgen in Frankrijk moeten betalen, zo men deze belastingen over een tiental jaren omslaat.

De Belgen verblijvende in Nederland, Engeland en Canada zijn niet gehouden tot het betalen van een verblijfbelasting.

In Ierland geeft alleen de afgifte van het eerste getuigschrift van inschrijving van een vreemdeling aanleiding tot het heffen van een belasting van één shilling. De arbeidsvergunning wordt er kosteloos afgegeven.

Wat betreft de terugwerkende kracht tot 7 October 1953 voorzien in het koninklijk besluit van 30 November 1953 en later eveneens uitgebreid tot dit van 22 October 1953 door het koninklijk besluit van 5 Mei 1954, werd deze wenselijk geacht ingevolge de administratieve maatregelen welke men had moeten nemen met het oog op de toepassing van de wet van 6 Juli 1953.

(3)

136

Les arrêtés royaux susvisés sont annexés au présent exposé des motifs.

Seules les dispositions relatives à l'exonération proprement dite de la taxe de séjour doivent être ratifiées par les Chambres en application de l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 6 juillet 1953.

Bedoelde koninklijke besluiten zijn bij onderhavige memorie van toelichting gevoegd.

Alleen de bepalingen betreffende de eigenlijke ontheffing van de verblijfsbelasting dienen door de Kamers bekrachtigd, bij toepassing van artikel 1 van de wet van 6 Juli 1953.

*Le Ministre de l'Intérieur,*

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

P. VERMEYLEN.

Projet de loi portant ratification de mesures d'exonération de la taxe de séjour prises par arrêté royal en faveur de certains étrangers.

Wetsontwerp tot bekraftiging van maatregelen tot vrijstelling van verblijfbelasting bij koninklijk besluit ten gunste van sommige vreemdelingen getroffen.

**BAUDOUIN,**  
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**Article Unique.**

Sont ratifiés les arrêtés royaux des 22 octobre 1953, 30 novembre 1953, 5 mai 1954, 28 novembre 1955 et 30 décembre 1955, en tant que ces arrêtés portent exonération de la taxe de séjour en faveur des ressortissants français, britanniques, néerlandais, canadiens et irlandais.

Cette ratification sort ses effets à compter de l'entrée en vigueur de ces arrêtés.

Donné à Bruxelles, le 25 février 1956.

**BAUDOUIN.**

*PAR LE ROI :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

*VAN KONINGSWEGE :*  
*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

P. VERMEYLEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gesteld in Onze naam bij de wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

**Enig Artikel.**

Worden bekraftigd de koninklijke besluiten van 22 October 1953, 30 November 1953, 5 Mei 1954, 28 November 1955 en 30 December 1955, voor zover deze besluiten vrijstelling inhouden van de verblijfbelasting ten gunste van de Franse, Britse, Nederlandse, Canadese en Ierse onderhorigen.

Deze bekraftiging heeft uitwerking met ingang van de inwerkingtreding van deze besluiten.

Gegeven te Brussel, de 25<sup>e</sup> Februari 1956.

**AVIS DU CONSEIL D'ETAT**

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 21 janvier 1956, d'une demande d'avis sur un projet de loi « portant ratification de mesures d'exonération de la taxe de séjour prises par arrêté royal en faveur de certains étrangers », a donné le 1<sup>er</sup> février 1956 l'avis suivant :

Le projet n'appelle pas d'observations.

La chambre était composée de  
 MM. F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président ;  
 J. COYETTE et G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat ;  
 P. COART-FRESART et P. ANSIAUX, assesseurs de la section de législation ;  
 G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LE PAGE.

*Le Greffier, — De Griffier,  
 (s./w. get.) G. PIQUET.*

Pour deuxième expédition délivrée au Ministre de l'Intérieur.

Le 8 février 1956.

*Le Greffier du Conseil d'Etat,*

R. DECKMYN.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 21<sup>e</sup> Januari 1956 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « tot bekraftiging van maatregelen tot vrijstelling van verblijfbelasting bij koninklijk besluit ten gunste van sommige vreemdelingen getroffen », heeft de 1<sup>e</sup> Februari 1956 het volgend advies gegeven :

Bij het ontwerp zijn geen opmerkingen te maken.

De kamer was samengesteld uit de  
 HH. F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter ;  
 J. COYETTE en G. VAN BUNNEN, raadsheren van State ;  
 P. COART-FRESART en P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving ;  
 G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LE PAGE.

*Le Président, — De Voorzitter,  
 (s./w. get.) F. LEPAGE.*

Voor tweede uitgifte afgeleverd aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

De 8<sup>e</sup> Februari 1956.

*De Griffier van de Raad van State,*

## ANNEXES A L'EXPOSE DES MOTIFS

MINISTERE DE L'INTERIEUR.

- I. — Arrêté royal portant exonération de la taxe de résidence en faveur des ressortissants français résidant en Belgique (Moniteur belge du 1<sup>er</sup> novembre 1953).

BAUDOUIN, Roi des Belges.

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, notamment les articles 6 et 8 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

*Article 1<sup>er</sup>.*

Les ressortissants français résidant en Belgique sont exonérés de la taxe de séjour.

*Article 2.*

Les communes perçoivent à leur profit une rétribution de 10 francs, sur les certificats d'inscription au registre des étrangers, les actes de prorogation de ces certificats et sur les cartes d'identité délivrées aux ressortissants français.

*Article 3.*

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution de cet arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 octobre 1953.

BIJLAGEN  
TOT DE MEMORIE VAN TOELICHTINGMINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

- I. — Koninklijk besluit houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Franse onderhorigen (Belgisch Staatsblad van 1 November 1953).

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden,  
Heil.

Gelet op de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen samengevat de 12<sup>e</sup> Oktober 1953, inzonderheid op de artikelen 6 en 8 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

*Artikel 1.*

De in België verblijvende Franse onderhorigen worden van de verblijfbelasting ontheven.

*Artikel 2.*

De gemeenten heffen te haren behoeve een vergelding van 10 frank op de aan de Franse onderhorigen afgegeven bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, akten van verlenging van deze bewijzen en identiteitskaarten.

*Artikel 3.*

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 October 1953.

BAUDOUIN.

*PAR LE ROI :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

L. MOYERSOEN.

*VAN KONINGSWEGE :*  
*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

## MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

*II. — Arrêté royal portant exonération de la taxe de résidence en faveur des ressortissants britanniques et néerlandais résidant en Belgique (Moniteur belge du 6 décembre 1954).*

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers coordonnées le 12 octobre 1953, notamment les articles 6 et 8 ;

Vu l'urgence ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

*Article 1<sup>e</sup>.*

Les ressortissants britanniques et néerlandais résidant en Belgique sont exonérés de la taxe de séjour.

*Article 2.*

Les communes perçoivent à leur profit une taxe de 10 francs sur les certificats d'inscription au registre des étrangers, les actes de prorogation de ces certificats et sur les cartes d'identité délivrés aux ressortissants britanniques et néerlandais.

*Article 3.*

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution de cet arrêté qui sort ses effets le 7 octobre 1953.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1953.

*II. — Koninklijk besluit houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Britse en Nederlandse onderhorigen (Belgisch Staatsblad van 6 December 1954).*

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden, Heil.

Gelet op de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen samengevat de 12 Oktober 1953, inzonderheid op de artikelen 6 en 8 ;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

*Artikel 1.*

De in België verblijvende Britse en Nederlandse onderhorigen worden van de verblijfbelasting ontheven.

*Artikel 2.*

De gemeenten heffen te haren behoeve een retributie van 10 frank op de aan de Britse en Nederlandse onderhorigen afgegeven bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, akten van verlenging van deze bewijzen en identiteitskaarten.

*Artikel 3.*

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit dat uitwerking heeft met ingang van 7 October 1953.

Gegeven te Brussel, 30 November 1953.

BAUDOUIN.

*PAR LE ROI :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

*VAN KONINGSWEGE :*  
*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

L. MOYERSOEN.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR.

MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

*III. — Arrêté royal fixant la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 22 octobre 1953 portant exonération de la taxe de résidence en faveur des ressortissants français résidant en Belgique (Moniteur belge des 24-25 mai 1954).*

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 1<sup>er</sup> et 2 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1953, relative à la taxe de résidence applicable à certains étrangers ;

Vu l'urgence ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

*Article 1<sup>er</sup>.*

L'arrêté royal du 22 octobre 1953, portant exonération de la taxe de résidence en faveur des ressortissants français résidant en Belgique sort ses effets le 7 octobre 1953.

*Article 2.*

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 mai 1954.

*III. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de datum der inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 22 October 1953, houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Franse onderhorigen (Belgisch Staatsblad van 24-25 Mei 1954).*

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden,  
Heil.

Gelet op de artikelen 1 en 2 der wet van 1 Juli 1953, omtrent de op zekere vreemdelingen van toepassing zijnde verblijfbelasting ;

Gelet op de dringende aard der zaak ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

*Artikel 1.*

Het koninklijk besluit van 22 October 1953, houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Franse onderhorigen heeft uitwerking op 7 October 1953.

*Artikel 2.*

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 5<sup>e</sup> Mei 1954.

BAUDOUIN.

*PAR LE ROI :*

*Le Ministre de l'Intérieur,*

*VAN KONINGSWEGE :*

*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

P. VERMEYLEN.

## MINISTÈRE DE L'INTERIEUR.

MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

*IV. — Arrêté royal portant exonération de la taxe de résidence en faveur des ressortissants canadiens résidant en Belgique.*

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, notamment les articles 6 et 8 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

*Article 1<sup>er</sup>.*

Les ressortissants canadiens résidant en Belgique sont exonérés de la taxe de résidence.

*Article 2.*

Les communes perçoivent à leur profit une taxe de 10 francs sur les certificats d'inscription au registre des étrangers, les actes de prorogation de ces certificats et sur les cartes d'identité délivrés aux ressortissants canadiens.

*Article 3.*

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Grasse (Alpes Maritimes), le 28 novembre 1955.

BAUDOUIN.

*PAR LE ROI :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

P. VERMEYLEN.

*IV. — Koninklijk besluit houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Canadese onderhorigen.*

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden,  
Heil.

Gelet op de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, samengeordend op 12 October 1953, namelijk op de artikelen 6 en 8 ;

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

*Artikel 1.*

De in België verblijvende Canadese onderhorigen worden van de verblijfbelasting ontheven.

*Artikel 2.*

De gemeenten heffen te haren behoeve een taks van 10 frank op de aan de Canadese onderhorigen afgeleverde bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, akten van verlenging van deze bewijzen en identiteitskaarten.

*Artikel 3.*

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Grasse (Alpes Maritimes), de 28<sup>e</sup> November 1955.

*VAN KONINGSWEGE :*  
*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

## MINISTERE DE L'INTERIEUR.

MINISTERIE  
VAN BINNENLANDSE ZAKEN.

V. — Arrêté royal portant exonération de la taxe de séjour en faveur des ressortissants irlandais, résidant en Belgique.

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les lois relatives aux taxes de séjour des étrangers, coordonnées le 12 octobre 1953, notamment les articles 6 et 8 ;

Vu l'avis du Conseil d'Etat ;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

*Article 1<sup>er</sup>.*

Les ressortissants irlandais résidant en Belgique sont exonérés de la taxe de séjour.

*Article 2.*

Les communes perçoivent à leur profit une taxe de 10 francs sur les certificats d'inscription au registre des étrangers, les actes de prorogation de ces certificats et sur les cartes d'identité délivrées aux ressortissants irlandais.

*Article 3.*

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 décembre 1955.

BAUDOUIN.

*PAR LE ROI :*  
*Le Ministre de l'Intérieur,*

P. VERMEYLEN.

*VAN KONINGSWEGE :*  
*De Minister van Binnenlandse Zaken,*

V. — Koninklijk besluit houdende vrijstelling van de verblijfbelasting ten bate van de in België verblijvende Ierse onderhorigen.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomenden Heil.

Gelet op de wetten betreffende de verblijfbelasting voor vreemdelingen, samengeordend de 12 October 1953, namelijk op de artikelen 6 en 8 ;

Gelet op het advies van de Raad van State :

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

*Artikel 1.*

De in België verblijvende Ierse onderhorigen worden van de verblijfbelasting ontheven.

*Artikel 2.*

De gemeente heffen te haren behoeve een belasting van 10 frank op de aan de Ierse onderhorigen afgegeven bewijzen van inschrijving in de vreemdelingenregisters, akten van verlenging van deze bewijzen en identiteitskaarten.

*Artikel 3.*

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 30<sup>e</sup> December 1955.